

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 180132

☐ 申請預留撥款☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：樂安「深」社區健康推廣計劃(2018)
Living well in SSP - Community Health Promotion Scheme
Safeguard your well being in SSP - Community Health Promotion Scheme
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)健康教育及推廣 *請刪去不適用者
- (C) 目的：詳見附件
- (D) 推行日期及時間：2018 年 9 月下旬 至 2019 年 2 月 15 日
*上午/下午 時至 *上午/下午 時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：8/2018
- (F) 申請撥款額：160,340.00 元
- (G) 舉辦地點：深水埗區
- (H) 內容：詳見附件
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) *請刪去不適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：1930 人
- (K) 宣傳和推廣方法：海報、月訊、橫額
- (L) 預計效益/成果：詳見附件
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)
(2)

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
詳見附件	

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： _____ / _____ (票價： _____)

(O) 門票分配安排(如適用)： _____ (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
於合辦單位派發，免費，先到先得。

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 齋色園主辦可健耆英地區中心

(英文) Ho Kin District Community Centre For Senior
Citizens (Sponsored by Sik Sik Yuen)

(B) 註冊地址： _____

通訊地址： _____
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____

(D) 本機構是：
☒ 根據《稅務條例第 88 章條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)
☐ 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1.合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
2.合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛醫院</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
3.合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>香港復康會社區復康網絡</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
4.合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
5.合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: <u>鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行

6. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>醫院管理局九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
--	----------------

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人 [#] ： 中文名稱： _____ 英文名稱： _____ ☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署 領款人號碼 [#] (Creditor Reference No.)： _____ [#] 必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。	
---	--

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³	/	/	/
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他(請說明：_____)	/	/	/
預算收入總額(a)			/

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴ 2016 年 2 月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x (ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準 開支	相比標準 開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
健體工作坊 (例如門球、柔力 球、室內滾球、地壺 球) 4 個工作坊 x 6 堂 x15 人									
(1) 聘請導師	24 堂	650	15600	透過專家示範，藉此培養區內人士健體習慣及於運動中學習放鬆(導師費按市場價格而定)。	每小時 \$ 250 最高資助額 \$ 4,000 (註一)	✓			
(2) 參加者茶點 (4 班 x6 堂)x15 人 共 360 人次	360 人次	4	1440		每人 \$ 10 最高資助額 \$ 3,000 (註二)	T ✓	P ✓		
(3) 參加者飲品 (4 班 x6 堂)x15 人 共 360 人次	360 人次	3	1080		每人 \$ 4 最高資助額 \$ 1,200 (註三)	T ✓	P ✓		
(4) 運動用具租賃	4 個 工作坊	2400	9600	健體工作坊運動以學習運用指定工具達至強身健體之用，故必須租用相關用品	非標準項目 無標準開支				
心靈工作坊 (例如花藝、繪畫、舞蹈) 4 個工作坊 x 6 堂 x15 人									
(5) 聘請導師	24 堂	700	16800	透過專家示範，讓參加者學習身心放鬆，藉此帶出身心健康的主題(導師費按市場價格而定)。	每小時 \$ 250 最高資助額 \$ 4,000 (註一)	✓			
(6) 課程材料費 (例如花泥、盆、油 彩、畫筆、畫紙) (4 班 x6 堂)x15 人 共 360 人次	360 人次	40	14400	心靈工作坊以學習藝術活動以至舒緩壓力及放鬆心情之用，故必須購買相關物資	每人 \$ 50 最高資助額 \$ 1,000	T ✓	P ✓		
(7) 參加者茶點 (4 班 x6 堂)x15 人 共 360 人次	360 人次	4	1440		每人 \$ 10 最高資助額 \$ 3,000 (註二)	T ✓	P ✓		

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(8) 參加者飲品 (4 班 x6 堂)x15 人 共 360 人次	360 人 次	3	1080		每人 \$ 4 最高資助 額 \$ 1,200 (註三)	T ✓	P ✓		
輕鬆音樂工作坊 4 個工作坊 x12 堂 x20 人									
(9) 聘請導師	48 堂	850	40800	透過專家示範，藉此鼓勵區內人士透過音樂，學習身心放鬆(導師費按市場價格而定)。	每小時 \$ 250 最高資助 額 \$ 4,000 (註一)	✓			
(10) 樂器租賃 (連運輸費)	4 個 工作坊	2500	10000	音樂工作坊以學習樂器為主，故必須租用相關樂器	最高資助 額 \$ 2,500 項目 10,16 共 \$12500	✓			
(11) 參加者茶點 (4 班 x12 堂)x20 人 共 960 人次	960	4	3840		每人 \$ 10 最高資助 額 \$ 3,000 (註二)	T ✓	P ✓		
(12) 參加者飲品 (4 班 x12 堂)x20 人 共 960 人次	960	3	2880		每人 \$ 4 最高資助 額 \$ 1,200 (註三)	T ✓	P ✓		
輕鬆快樂同樂日									
(13) 場地租金	/	/	4000	將租用區內學校作活動場地	實報實銷 個別考慮				
(14) 背景佈置	/	/	2500	按市場價格而定，為全區性大型活動，請酌情考慮	室內舞台 表演 最高資助 額 \$ 2150	✓			
(15)同樂日活動 物資/道具	/	/	500	需準備活動相關物資(例如:咪用電芯、入場券印製及紙張、場地指示牌、嘉賓簽名冊等)	非標準項目 無標準開支				
(16) 樂器租賃 (連運輸費)	/	/	2500	音樂活動分享環節需要租用及運送樂器到場地(例如:非洲鼓)	最高資助 額 \$ 2,500 項目 10,16 共 \$12500	✓			
(17) 健體操導師	1	2000	2000	由於需安排導師綵排,以及需要求導師出席大型活動，因此導師費較平時為高	每小時 \$ 250 最高資助 額 \$ 4,000 (註一)	✓			
(18) 音樂導師	1	2800	2800		每小時 \$ 250 最高資助 額 \$ 4,000 (註一)	✓			
(19) 心靈工作坊 導師	1	2000	2000		每小時 \$ 250 最高資助 額 \$ 4,000 (註一)	✓			

(20) 接載參加者旅遊巴	4	1600	6400	合辦單位將租用 4 部旅遊巴，接載長者往返活動場地	每 輛 \$ 1,600 最 高 資 助 額 \$ 3,200	T ✓		P ✓	
(21) 運輸 (包括搬運工人)	/	/	1600		每 輛 \$ 1,600 最 高 資 助 額 \$ 1,600			✓	
(22) 表演者交通費	6	50	300	齋色園及合辦單位將安排表演者到活動場綵排	每 人 \$ 40 最 高 資 助 額 \$ 1,600 只 資 助 由 機 構 來 回 活 動 場 地 的 支 出，並 須 為 實 報 實 銷	P ✓	T ✓		
(23) 參加者茶點	250	8	2000	供給參加者、義工、嘉賓享用(共 250 人)	每 人 \$ 10 最 高 資 助 額 \$ 3,000 (註二)	T ✓	P ✓		
(24) 參加者飲品	250	4	1000	供給參加者、義工、嘉賓享用(共 250 人)	每 人 \$ 4 最 高 資 助 額 \$ 1,200 (註三)	T ✓		P ✓	
(25) 參加者紀念品 (包括工作坊及同樂日)	250	10	2500	訂購實用紀念品贈予參加者，藉此推廣及宣傳計劃	每 人 \$ 6 最 高 資 助 額 \$ 1,800	✓			
(26) 工作坊橫額 (4 個單位的工作坊通用)	4	300	1200	按 市 場 價 格 而 定，為全區性活 動，請酌情考慮。	每 面 \$ 265 最 高 資 助 額 \$ 950 (註四)	✓			
(27) 聘用計劃助理	150	50	7500	助理負責物資及場地準備工作、聯絡參加者及文件處理	不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款				
(28) 雜項	/	/	500		不多於核准活動撥款的 10%				
(29) 中央行政費	/	/	2080		不多於核准活動撥款的 10%，已包括按比例要支付的強積金供款				
預算開支總額(b)			160,340	批核款額合共					
				批核預支款額					

申請區議會撥款的款額(c) = (b) - (a)	160,340
----------------------------------	----------------

(註一)項目 1,5,9,17,18,19 導師費共\$80000, 超過最高資助額需提供理據證明活動的需要
 (註二)項目 2,7,11,23 茶點費共\$8720, 區議會及分區委員會舉辦的活動按個別情況考慮最高資助額
 (註三)項目 3,8,12,24 飲品費共\$6040, 區議會及分區委員會舉辦的活動按個別情況考慮最高資助額
 (註四)聚餐宣傳費用上限 \$900 其他活動宣傳費用上限- 全區性 \$ 2,650- 分區性 \$ 1,300

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入	/	/	/	/	/
(b)開支	/	/	/	/	/
淨現金流量 需求((b) - (a))	/	/	/	/	/

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	/	/
第二年	/	/

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	齊齊量血壓 2017	1/7/2017-28/2/2018	20,5461.00	DOSSP/A2/170351/17
2.	樂安「深」社區健 康推廣計劃 2017	20/9/2017-28/2/2018	12,9863.50	DOSSP/A2/170353/17
3.	齊齊量血壓-購買 自動量血壓機 2017	20/7/2017-28/1/2018	70,785.00	DOSSP/A2/170352/17

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

/

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

2016年2月版

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 活動的指定負責人簽署 [#] ： _____ 簽署人姓名(正楷) [#] ： _____ 職位 [#] ： _____ 日期 [#] ： _____ 28.5.2018 _____ 主辦者/機構認可印鑑		[#] 活動的指定負責人如 非 主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。
合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 _____ 合辦者/機構認可印鑑		
合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 _____ 合辦者/機構認可印鑑		
合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 _____ 合辦者/機構認可印鑑		
合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 _____ 合辦者/機構認可印鑑		
合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： _____ 28.5.2018 _____ 合辦者/機構認可印鑑		

	合辦者/機構認可簽署：_____
	簽署人姓名(正楷)：_____
	職位：_____
	日期：_____ 28.5.2018
合辦者/機構認可印鑑	
	合辦者/機構認可簽署：_____
	簽署人姓名(正楷)：_____
	職位：_____
	日期：_____ 28.5.2018
合辦者/機構認可印鑑	

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)

2016 年 2 月版

深水埗區議會健康及安全社區工作小組

明愛醫院 香港復康會社區復康網絡 明愛鄭承峰長者社區中心 嗇色園主辦可健耆英地區中心

鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心 醫院管理局九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部
合辦

樂安「深」社區健康推廣計劃(2018)

(一)目標：

樂安「深」社區健康推廣計劃於深水埗區推行多年，旨在提升區內長者及社區人士認識及關注健康的重要性，共同建立一個健康及安全社區。全面的健康是包含精神及身體健康，每年計劃均透過多元化活動，促進參加者的身心健康，從而達到推廣關注全面健康的訊息。

2017 年度，此計劃於區內推行另類的工作坊，如輕鬆音樂操、以演奏非洲鼓為主的音樂訓練等，深受參加者歡迎。故今年將繼續推行輕鬆音樂活動，配合不同類型的運動操，再加入以舒緩壓力、放鬆心靈為主的工作坊，協助參加者提升精神及身體健康，並於計劃完結之時，邀請參加者出席「輕鬆快樂同樂日」，一同推廣身心健康的信息，共同建立健康及安全社區。

(二)推行內容及日程

活動形式	內容	時段	地點	對象
健體工作坊	● 透過體適能教練教授區內人士學習不同類型的健體運動。	9/2018 – 1/2019	深水埗區	長者及社區人士 共 4 班，每班 6 堂， 每班 15 人 共 360 人次
心靈工作坊	● 透過專家示範，讓參加者學習身心放鬆，藉此帶出身心健康的主題。	9/2018 – 1/2019	深水埗區	長者及社區人士 共 4 班，每班 6 堂， 每班 15 人 共 360 人次
輕鬆音樂工作坊	● 邀請專業人士教授學 器，透過音樂耍樂，讓 參加者可學習身體放鬆。	9/2018 – 1/2019	深水埗區	長者及社區人士 共 4 班，每班 12 堂， 每班 20 人 共 960 人次
輕鬆快樂同樂日	● 由不同工作坊的學員帶 領及示範所學，鼓勵更多 人學習及參與舞動練習； ● 學員分享參與之得著。	2/2019	深水埗區	長者及社區人士 共 250 人次